

**Les "Principes de Paris", en 1961, sont la première étape de la normalisation internationale du catalogage. Ils concernent les entrées (choix et formes). Dès 1971, c'est l'ISBD qui est progressivement développé, pour normaliser la description des documents. Mise à jour: 9 mars 2010**

## Sommaire

- 4) Les règles de catalogage
- 4.2) Les normes internationales
  - a) Les Principes de Paris = PP
    - Principe no 1: Scope of statement
    - Principe no 2: Functions of the catalogue
    - Principe no 4: Kinds of entry
    - Principe no 8: Single personal authors
    - Principe no 9: Corporate bodies
    - Principe no 12: Personal names
    - Principe implicite: tri mécanique
  - b) L'ISBD = International Standard Bibliographical Description
    - But de l'ISBD
    - Autonomie du bloc ISBD
    - Objectifs de l'ISBD
    - L'ISBD en quelques mots
    - ISBD et informatique
    - L'ISBD sous le feu de la critique

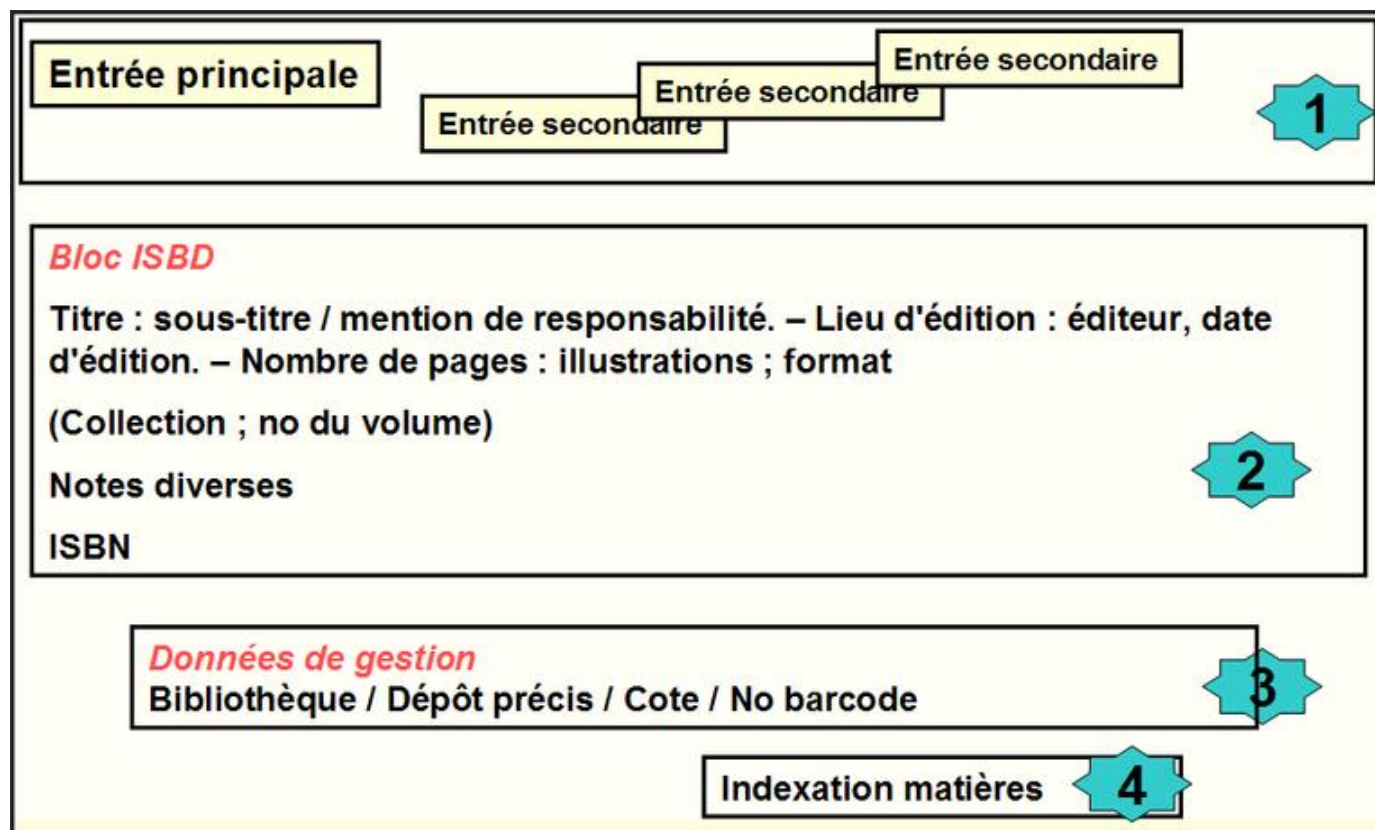
## 4) Les règles de catalogage

### 4.2) Les normes internationales

Dès les années 1960, des normes de catalogage sont établies **sur le plan international**: Principes de Paris, puis ISBD.

A la base des normes internationales se trouve la distinction **implicite** entre les différents éléments de la notice de catalogage.

1. **Entrées** = points d'accès normalisés (auteurs, collaborateurs, éditeurs, etc.); on distingue l'entrée principale et les entrées secondaires; on dit aussi: vedettes
2. **Bloc ISBD** = description du livre (comme une photographie du livre)
3. **Données de gestion** = données sur les exemplaires possédés (dépôt précis, cote, barcode, note sur l'exemplaire, etc.)
4. **Indexation matières** = contenu du livre (sous la forme de mots matières, de chaînes matières, de classification, ou autres)



## a) Les Principes de Paris = PP

La première réunion internationale d'experts de catalogage, pour établir des normes internationales, a eu lieu à Paris en 1961. Le résultat de cette Conférence, ce sont les "Principes de Paris". Lubetzky a contribué de manière importante à la définition des Principes de Paris.

Actes de la Conférence: International conference on cataloguing principles Paris, 9th-18th October, 1961. - London : International Federation of Library Associations, 1963. - VIII,293 S. ; 8'

Principes de Paris:le texte intégral des Principes est accessible ici.

### **Les principes de Paris ne s'occupent que des entrées!**

#### Principe no 1: Scope of statement

*"The principles here stated apply only to the choice and form of headings and entry words."*

#### Principe no 2: Functions of the catalogue

*"The catalogue should be an efficient instrument for ascertaining*

- 2.1 whether the library contains a particular book specified by
  - a) its author and title, or
  - b) if the author is not named in the book, its title alone, or
  - c) if author and title are inappropriate or insufficient for identification, a suitable substitute for the title; and
- 2.2 a) which works by a particular author and
- b) which editions of a particular work are in the library"

## Principe no 4: Kinds of entry

"Entries may be of the following kinds: main entries, added entries and references."

Contre-exemple	Illustration: Fiche de la StUB Berne, moitié entrée secondaire, moitié renvoi
Jus. XXXII. 1769	<p>H u h l e , Fritz.</p> <p>s.: <u>Beiträge</u> zur Theorie des Sparens und der wirtschaftlichen Entwicklung. Von Fritz <u>Voigt</u>, F'H', [u.a.] (1958.)</p>

## Principe no 8: Single personal authors

"The uniform heading should be the name by which the author is most frequently identified in editions of his works, in the fullest form commonly appearing there."

**Kennedy, John F.** (John Fitzgerald), 1917-1963

## Principe no 9: Corporate bodies

"The main entry for a work should be made under the name of a corporate body (i.e. any institution, organized body or assembly of persons known by a corporate or collective name), ..."

Avant les Principes de Paris, on ne faisait jamais d'entrée sous une collectivité en Allemagne!

<p><u>Verfassung</u>   Die   der russischen sozialistischen föderativen Sowjetrepublik. Angenommen in der Tagung des 5. allrussischen Sowjetkongresses vom 10. Juli 1918 mit Vorwort. 1919.</p>	Illustration: fiche manuscrite, Heidelberg, sans entrée à la collectivité
---	---

Avant les Principes de Paris, les collectivités étaient parfois classées sous la ville.

LONDON. Federation of British Industries.

The Education and training of graduate staff for industrial research: report of the Fourth Conference of Industrial Research Directors and Managers. Organized by the F.B.I. Industrial Research Committee and held at Ashorne Hill, Leamington Spa, Warwickshire, 29 April - 1 May 1955. pp. 54.

**Illustration:** extrait du catalogue de la University of London Library, collectivité cataloguée sous la ville-siège

## Principe no 12: Personal names

*"When the name of a personal author consists of several words, the choice of entry word is determined so far as possible by agreed usage in the country of which the author is a citizen, or, if this is not possible, by agreed usage in the language which he generally uses"*

C'est "l'usage national".

Jean de La Fontaine, Werner von Braun, Gabriele D'Annunzio, Johann Wolfgang von Goethe, etc.

Names of persons : national usages for entry in catalogues / [International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme]. - München [etc.] : K. G. Saur, 1996. - XII, 263 S. ; 25 cm

(UBCIM publications. New series ; vol. 16)

ISBN: 3-598-11342-0

## Principe implicite: tri mécanique

Implicitement, les Principes de Paris ont condamné le "tri prussien" en vigueur en Allemagne.

**Titre** : New review of academic librarianship

**Tri prussien**: Review new librarianship academic

**Tri mécanique**: New review of academic librarianship

## b) L'ISBD = International Standard Bibliographical Description

C'est l'IFLA qui est responsable de l'ISBD.

La première édition de l'ISBD date de 1971, et depuis cette date, l'ISBD a été constamment mis à jour, complété et amélioré.

### But de l'ISBD

Le but de l'ISBD est de **décrire fidèlement** le document, tel qu'il est, comme une photographie du document. Cette description est souvent appelée "**bloc ISBD**". Le bloc ISBD contient:

- un certain nombre de **zones** définies
- dans un **ordre** défini
- avec une **punctuation** définie

### Exemple:

Derborence : roman / C. F. Ramuz. - Paris : Grasset, 2003. - 182 p. : ill. ; 21 cm

(Les cahiers rouges)

- Derborence : roman / C. F. Ramuz = Titre, sous-titre et mention de responsabilité
- Paris : Grasset, 2003 = Lieu d'édition, éditeur, date d'édition
- 182 p. : ill. ; 21 cm = Description physique
- Les cahiers rouges = Mention de collection

## Autonomie du bloc ISBD

Le bloc ISBD est entièrement **indépendant** des entrées choisies (les vedettes) et des données locales (les exemplaires possédés par une bibliothèque). Ce principe fondamental de l'ISBD a permis d'obtenir un large consensus sur le plan international.

### Indépendance par rapport aux entrées:

**Entrée  
normalisée**

Čechov, Anton Pavlovič

Les trois soeurs / Anton Tchekhov. – Montpellier : Ed. Espaces 34, 2000. – 103 p.

**ISBD**

### Indépendance par rapport aux données des exemplaires:

R. e. v. u. e...biblique...internationale.-----

Nouv. série, année IV (1907) - XIII (1916),  
XIV (1917) - XV (1918) unvollst.

XXIX (1920) - XXXII (1923).

XXXVI (1927) - XLIII (1934).

Paris.

**Illustration:** : les données locales (état de collection) sont mélangées avec les données bibliographiques



## Objectifs de l'ISBD

1. Faciliter l'échange des notices
2. Faciliter la lecture des notices par les usagers
3. Faciliter la conversion des catalogues sur fiches en fichiers informatisés
4. Faciliter la formation des bibliothécaires

## L'ISBD en quelques mots

- La description d'un document selon l'ISBD est neutre, elle est valable pour plusieurs bibliothèques.
- Elle est en grande partie indépendante de la langue du catalogueur comme de celle du lecteur.
- Elle est échangeable d'une bibliothèque à l'autre.
- Elle est entièrement normalisée sur le plan international.
- Elle se base uniquement sur les aspects "extérieurs" du document (page de titre, etc.) mais ne prend pas le contenu en considération.
- La notice ISBD permet d'identifier précisément un document: la notice que je vois dans le catalogue est bien celle qui décrit le livre que j'ai dans les mains.

## ISBD et informatique

Attention: L'ISBD est un format d'affichage, pas de stockage!

100 |a Ramuz, Charles Ferdinand  
245 |a Vie de Samuel Belet |b roman |c C. F. Ramuz  
260 |a Cossonay |b Plaisir de Lire |c 1998  
300 |a 348 S. |c 19 cm

IDS Basel/Bern  
format de  
stockage

Ramuz, Charles Ferdinand  
Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz  
Cossonay : Plaisir de Lire, 1998  
348 S. ; 19 cm

**Illustration:** IDS  
Basel/Bern  
format  
d'affichage dans  
l'OPAC

## L'ISBD sous le feu de la critique

- La ponctuation ISBD serait inutile et obsolète
- L'ordre imposé des zones serait inutile
- Le bloc ISBD serait juste bon pour les anciennes fiches
- La mention de responsabilité est souvent redondante avec les entrées
- La ponctuation est arbitraire et troublante
- etc.

### Comment réagir à ces critiques?

Une certaine marge de manoeuvre existe; par exemple, le bloc ISBD peut être affiché dans l'OPAC sous forme de bloc ou sous forme de tableau; dans les deux cas, l'ISBD est respecté.

Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz. - Cossonay :  
Plaisir de Lire, 1998. - 348 S. 19 cm

bloc ISBD

<b>Autor/-in</b>	<a href="#">Ramuz, Charles Ferdinand</a>
<b>Titel</b>	<a href="#">Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz</a>
<b>Impressum</b>	Cossonay : Plaisir de Lire, 1998
<b>Umfang</b>	348 S. ; 19 cm

**Illustration:** IDS  
Basel/Bern  
format  
d'affichage dans  
l'OPAC

**Mais le respect de l'ISBD est une condition sine qua non pour la collaboration entre bibliothèques et pour une bonne lisibilité des notices par le public.**